

REPROCESSING INSTRUCTIONS



"I FEEL
GOOD"

EMS 

EN: REPROCESSING INSTRUCTIONS

This IFU is only valid for North America.
This IFU is not valid for Australia. Please refer to FB-358/AU.
This IFU is not valid for China. Please refer to FB-358/CN.
Refer to FB-358 for the rest of the world.

FR: INSTRUCTIONS DE RETRAITEMENT

Le présent mode d'emploi s'applique uniquement à l'Amérique du Nord.
Le présent mode d'emploi ne s'applique pas à l'Australie. Veuillez vous référer à la notice FB-358/AU.
Le présent mode d'emploi ne s'applique pas à la Chine. Veuillez vous référer à la notice FB-358/CN.
Veuillez vous référer à la notice FB-358 pour le reste du monde.

RELATED ACCESSORIES



AIRFLOW® HANDPIECES

EL-185# - EL-308# - EL-540# - EL-545#



PERIOFLOW® HANDPIECES

EL-354# - EL-542#



PIEZON® HANDPIECES

EN-041# - EN-046# - EN-060# - EN-061#



EASY CLEAN

FV-083



CLIP+CLEAN

EL-655

Including nose cap and
light guide



FLAT WRENCH

DT-018



ENDOCHUCK

DS-010A



ALL EMS INSTRUMENTS



COMBITORQUE®

FV-060 - FV-097

SUMMARY

EN	ENGLISH	p.4
FR	FRANÇAIS	p.8

BEFORE USE

Please read these Operating Instructions carefully as they explain all the most important details and procedures. Please pay special attention to the safety precautions. Always keep these Instructions close at hand.

⚠ These Instructions are only applicable to the equipment they were delivered with.

To prevent injury to persons or damage to property, please observe the corresponding directives and symbols.

Translations in this manual are based on the English version. Thus the English text will be referred to in case of discrepancy.

DEVICES AND HANDPIECE CORDS

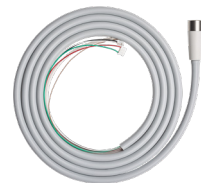
⚠ The following instructions have been validated for all reusable products¹ of EMS dental devices. It remains the responsibility of the processor to ensure that the processing, as actually performed using the equipment, materials and personnel in the processing facility, achieves the desired result. This requires validation and/or validation and routine monitoring of the process. Likewise any deviation by the processor from the instructions provided should be properly evaluated for effectiveness and potential adverse effects.



AIRFLOW® and PIEZON® devices



Handy



PIEZON® Kit on your unit

CLEAN

Wipe the surface with Clean the external surface of the device with a compatible EPA-registered intermediate-level surface disinfectant.

DISINFECT

Wipe the surface with 70% isopropyl alcohol or a disinfection wipe with proven efficacy.

⚠ Follow carefully the instructions provided by the disinfection solution manufacturer.

⚠ Do not use CaviWipes™. It damages EMS products.

INTRODUCTION

EMS recommends compliance with cleaning, packaging for sterilization and sterilization procedures according to ISO 17664.

⚠ Always report adverse events related to device reprocessing directly to EMS.

⚠ Products must be cleaned and, if applicable, sterilized prior to first use. Do not reprocess the products over the authorized number of sterilization cycles. To replace, refer to the "Service life" section of these Instructions.

⚠ Concentrations and contact times specified by the manufacturer of the cleaning agent must be observed.

⚠ Remember that sterilization cannot be achieved unless assembly components are cleaned first.

If parts of these instructions are not clear or seem to be inadequate, do not hesitate to contact/inform EMS.

⚠ Users shall also observe any legal requirements applicable in their country as well as the hygiene regulations in effect at the hospital or clinic.

This applies especially with regard to additional requirements for the inactivation of prions.

SERVICE LIFE

The products have been designed for a large number of sterilization cycles. The materials used in their manufacture were selected accordingly. However, with every renewed preparation for use, thermal and chemical stresses will result in ageing of the products.

⚠ Always replace products that present signs of wear or early degradation, regardless of the number of sterilization cycles left unused.

⚠ DO NOT expose the products to temperature exceeding 280°F (138°C).

⚠ EMS handpieces must not be lubricated or otherwise exposed to oil whether directly or indirectly.

Lifetime : see product's Instructions for Use.

SYMBOLS

⚠ Caution / Danger
Risk of property damage or injury

ⓘ Please note
Useful additional information and hints

⊘ Prohibited

🧤🧴 Wear personal protective equipment

📖 Refer to instruction manual

135°C 🔄 Sterilizable at up to 135°C in the autoclave

🧼 Suitable for thermal disinfection

⌚ Required time

Abbreviations used: min (minute) ; s (second)

PROCESS



PREPARE

⌚ 20 s - Immediately after use, rinse the lumen(s) line of the handpiece/instrument with water. Coarse soiling must be removed immediately after application.

Safely transport to the reprocessing area to avoid any damage to the products, contamination of the environment or of the persons involved in the reprocessing process.

⚠ ⌚ Cleaning is to be performed within 1 hour from use.

🧤🧴 Wear personal protective equipment according to the type of preparation.



! AIRFLOW® and PERIOFLOW® Handpieces:

Always carry out handpiece powder unclogging and check for both lumens (water and powder) clearance before proceeding. Use Easy Clean.



! PIEZON® Endochuck:

Remove any installed file.
Remove the screw and separate the small O-ring.



! PIEZON® Handpieces:

Remove any installed instrument.
Remove the nose cap and separate the light guide and O-ring.



! PIEZON® Instruments with CombiTorque®:

Separate aside the Instrument and the CombiTorque®.

Any product can be cleaned manually or automatically by washer or disinfector.

⚠ EMS handpieces must not be lubricated or otherwise exposed to oil whether directly or indirectly.

AUTOMATIC

🧴🌀 CLEAN AND DRY

Correctly place the product into a suitable rack, connect all lumens to the rinsing connectors and start the automated cleaning.

ⓘ Instructions of the manufacturer of the washer disinfector must also be observed.

See process in the following page.

MANUAL

🧴 CLEAN

The 2 following processes without ultrasound bath can be used with any EMS product:

Cleaning (without ultrasound bath) with Enzymax:

- Wipe the products using a lint-free cloth dampened with tap water to remove gross soil.
- Special attention need to be paid to cracks, crevices, seams and hard to reach areas.
- Prepare a bath of Enzymax cleaning solution following the manufacturer's recommendation of 1 oz/gallon of lukewarm tap water.
- Use a soft bristled brush to brush the article in the prepared cleaning solution until all visible soils have been removed.

- ⌚ 15 min Immerse the article in the prepared detergent solution. While immersed, ensure that all lumens are filled with the cleaning solution. Use a syringe, if needed. All surfaces must be moistened.
- ⌚ 15 s Flush each lumen with RO/DI water using a spray gun (water jet gun, with static water pressure of 2 bar).
- ⌚ 10 s Rinse the whole part under running RO/DI water.

- Fully dry the lumen and whole part until no more residues of water were present (visible or detectable).

AUTOMATIC

The following automated process¹ can be used:

- ⌚ 2 min Pre-washing with cold tap water².
Drain
- ⌚ 5 min Clean at 55°C with tap water² and 0.5%
cleaning solution³.
Drain
- ⌚ 3 min Rinse and neutralize with cold
demineralized water⁴.
Drain
- ⌚ 2 min Rinse with cold demineralized water⁴.
Drain

MANUAL

Cleaning (without ultrasound bath) with Enzol 2%:

- Brush carefully with a soft surface brush or cloth to remove any externally attached soiling.
- Remove the handpiece from the connector. Remove the gaskets, caps and other removable parts.

- ⌚ 10 min Soak all parts in the cleaning solution for, as a minimum, the time and the concentration specified by the manufacturer of the cleaning agent (ENZOL, 2 %, 10 min).

- Brush all lumens and surfaces with a suitable lumen / surface brush until all visible soiling is removed.
- Rinse through all product lumina (e.g. irrigation and aspiration connection) with ENZOL, 2 %, at least 5 times in the flow direction (no back rinsing), using a disposable syringe (min. volume 50 ml) applied to the nozzles of the product.
- Submerge all components completely in deionized water.
- Rinse through all product lumina (e.g. irrigation and aspiration connection) with deionized water at least 3 times in the flow direction (no back rinsing), using a disposable syringe (min. volume 50 ml) applied to the nozzles of the product.
- Repeat the cleaning process if the last rinse does not run clear, or if stains are still visible on the product.
- Dry all components at room temperature.

DO NOT use any ultrasound bath cleaning procedure with the handpieces: it may destroy the products.

The following process is intended **ONLY** for EMS PIEZON® Instruments and file holders:

Cleaning (with ultrasound bath) with Enzol 2%:

- Remove any externally attached soiling by brushing carefully with a soft surface brush or cloth.
- Remove the instruments from handpieces.

- ⌚ 10 min Soak all parts in the cleaning solution for, at a minimum, the time and the concentration specified by the manufacturer of the cleaning agent (ENZOL, 2 %, 10 min).

- Remove any externally attached soiling by brushing carefully with a soft surface brush or cloth.
- Place all parts in an ultrasound bath filled with ENZOL, 2 %.

- ⌚ 3 min (at least) Treat the parts with ultrasound

- Brush the parts in ENZOL, 2 % if any visible soiling is detected.
- Submerge all components completely in deionized water.
- Rinse through all product lumens with deionized water.
- Repeat the cleaning process if the last rinse does not run clear, or if stains are still visible on the product.
- Dry all components at room temperature.

DRY

Dry all products at room temperature using a clean lint free cloth.

INSPECT

! If stains are still visible on the product after cleaning, the entire cleaning procedure must be repeated. Products with visible damage, chip/flake loss, corrosion or deformation must be disposed of (no further use is allowed). Check also the integrity of O-rings and gaskets and replace if damaged or deformed.

! Verify the product to be fully dry. In case of detection of residues of water, remove these using an air pistol (clean compressed air). Fully dry the lumen and the whole product until no more residues of water are present (visible or detectable).

PACK

! Only previously cleaned products can be sterilized.

! Effective sterilization can take place only on fully dry products. Ensure each part (internal lumens and any surface) to be perfectly dry before reassembling and packing. Prior to sterilization, the products need to be reassembled for ready use and placed in suitable sterilization packaging. to their readiness of use and placed in a suitable sterilization packaging.



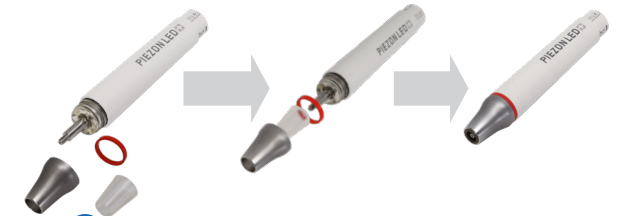
AIRFLOW® and PERIOFLOW® Handpieces:

No need for reassembly



PIEZON® Endochuck:

Reinstall the small O-ring (gasket) first, and then gently screw the retention bolt without tightening.



PIEZON® Handpieces:

Reinstall the O-ring first, then put the light guide into the nose cap and screw it on the handpiece.



PIEZON® Instruments with CombiTorque®:

Reinstall the Instrument on the CombiTorque®.

Any EMS part can be correctly packaged using an FDA-cleared sterilization pouch that has been validated for the specified sterilization cycle.

STERILIZE

! Sterilization must be performed immediately after cleaning.

DO NOT exceed

- the maximum number of sterilization cycles allowed.
- a sterilization temperature of 280°F (138°C) and a holding time of 20 min.

DO NOT use a class N sterilizer to reprocess PIEZON® handpieces.

DO NOT use hot-air sterilization and radio-sterilization procedures: they destroy the products.

Moist heat sterilization of products shall be performed according to ISO 17665 and under consideration of the respective country requirements.

! EMS recommends the use of biological indicators and chemical indicators that have been validated for use in a 132°C pre-vacuum steam sterilization cycle.

The prevacuum moist heat (steam) process can be used with any EMS product packaged in appropriate single or double pouches:

Parameters for the prevacuum moist heat cycle:

- 3 prevacuum phases
- Pressure of 3 bar¹
- Humidity of 100%
- Temperature of 270°F (132°C)
- ⌚ 4 min (minimum) Hold time (full cycle)
- ⌚ 20 min (minimum) Dry

! It is the duty of the user to ensure that the reprocessing processes, including resources, materials and personnel, are capable to reach the required results and maintained over the time: keeping actual the validation of the reprocessing processes is under the responsibility of the user.

STORE

! Store the sterilized products at a temperature of 41°F to 104°F (5°C to 40°C) in a:

- dry,
- clean
- and dust-free environment.

¹ For example: Miele Professional G 7836 CD with Miele Rack E429

² cold tap water = 16°C +/- 2°C

³ For example: MediClean Dental, Dr. Weigert Hamburg

⁴ cold demineralized water = 20°C +/- 2°C

¹ Absolute pressure

AVANT UTILISATION

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi : il regroupe l'ensemble des informations et procédures essentielles. Veuillez accorder une attention particulière aux mesures de sécurité. Conservez toujours ce mode d'emploi à portée de main.

⚠ Les instructions présentées ne sont applicables qu'aux équipements avec lesquels le mode d'emploi a été fourni.

Pour éviter toute blessure ou tout dommage matériel, veuillez respecter les directives et symboles correspondants.

Les traductions dans ce manuel sont basées sur sa version anglaise. Ainsi le texte en anglais fera référence en cas de divergence.

APPAREILS ET CÂBLES DE PIÈCE À MAIN

⚠ Les instructions suivantes ont été validées pour tous les produits réutilisables¹ des appareils dentaires EMS. Il demeure de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que le traitement, tel qu'effectué avec l'équipement, les matériaux et le personnel dans le centre de traitement, aboutit au résultat escompté. Ceci nécessite la validation et/ou la validation et le contrôle de routine du processus. De même, en cas de non-respect par l'opérateur des instructions fournies, il convient d'évaluer l'efficacité de la procédure suivie et les éventuels effets négatifs.



NETTOYER
Nettoyer la surface externe de l'appareil avec un désinfectant de surface de niveau intermédiaire compatible EPA.

DÉSINFECTER
Nettoyer la surface avec de l'alcool isopropylique à 70 % ou une lingette désinfectante dont l'efficacité est éprouvée.

⚠ Suivre scrupuleusement les instructions fournies par le fabricant de la solution de désinfection.
⚠ Ne pas utiliser de lingettes CaviWipes™. Elles endommagent les produits EMS.

INTRODUCTION

EMS recommande la mise en œuvre des procédures de nettoyage, de conditionnement pour stérilisation et de stérilisation dans le respect de la norme ISO 17664.

⚠ Il convient de toujours rapporter directement à EMS les événements indésirables concernant le retraitement des appareils.

⚠ Avant d'être utilisés pour la première fois, les produits doivent être nettoyés et, le cas échéant, stérilisés. Ne pas retraiter les produits au-delà du nombre de cycles de stérilisation autorisé. Pour effectuer un remplacement, se reporter à la section « Durée de vie » du présent mode d'emploi.

⚠ Les concentrations et temps de contact spécifiés par le fabricant de l'agent de nettoyage doivent être respectés.

⚠ Pour rappel, la stérilisation ne peut être effectuée qu'une fois les composants de l'assemblage nettoyés.

Si certaines parties du présent mode d'emploi ne sont pas claires ou semblent inadéquates, ne pas hésiter à contacter/informer EMS.

⚠ Les utilisateurs doivent également respecter les exigences légales applicables dans leur pays, ainsi que la réglementation en matière d'hygiène en vigueur dans l'hôpital ou clinique où ils exercent. Il faut notamment respecter les exigences supplémentaires applicables à l'inactivation des prions.

DURÉE DE VIE

Les produits ont été conçus pour supporter un grand nombre de cycles de stérilisation ; les matériaux utilisés dans leur fabrication ont été sélectionnés en conséquence. Toutefois, avec chaque préparation des produits pour utilisation, les contraintes thermiques et chimiques entraîneront un vieillissement des produits.

⚠ Toujours remplacer les produits présentant des signes d'usure ou de dégradation précoce, indépendamment du nombre de cycles de stérilisation réalisés ou non.

⛔ NE PAS exposer les produits à une température excédant 280°F (138°C).

⚠ Les pièces à main EMS ne doivent en aucun cas être lubrifiées ou autrement exposées à l'huile, que ce soit directement ou indirectement.

Durée de vie : voir le mode d'emploi du produit.

SYMBOLES

⚠ Attention / Danger
Risque de dommage matériel ou de blessure

ⓘ Remarque
Informations complémentaires utiles et conseils

⛔ Interdiction

🧤 Porter un équipement de protection individuelle

📖 Se reporter au mode d'emploi

135°C Stérilisable jusqu'à 135 °C dans l'autoclave

🔥 Adapté à une désinfection thermique

⌚ Temps requis

Abréviations utilisées : min (minute) ; s (seconde)

PROCESSUS



✓ PRÉPARER

⌚ 20 s – Immédiatement après utilisation, rincer le ou les conduits de la pièce à main/de l'instrument avec de l'eau. Retirer les résidus les plus grossiers immédiatement après utilisation.

Procéder à un acheminement en toute sécurité jusqu'à la zone de retraitement afin d'éviter d'endommager les produits et de contaminer l'environnement ou les personnes participant au processus de retraitement.

⚠ ⌚ Le nettoyage doit être effectué dans l'heure suivant l'utilisation.

🧤 Porter un équipement de protection individuelle, en fonction du type de préparation.



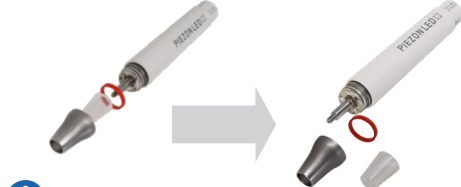
⚠ Pièces à main AIRFLOW® et PERIOFLOW® :

Avant de commencer, toujours procéder à la désobstruction des pièces à main et en retirer les résidus de poudre. Vérifier également que les deux conduits (eau et poudre) sont bien dégagées. Utiliser Easy Clean.



⚠ Endochuck PIEZON® :

Retirer tout instrument installé.
Retirer la vis et séparer le petit joint torique.



⚠ Pièces à main PIEZON® :

Retirer tout instrument installé.
Retirer l'embout métallique de la pièce à main, et séparer le guide lumière et le joint torique.



⚠ Instruments PIEZON® avec CombiTorque® :

Déparez l'instrument du CombiTorque®.

Tout produit peut être nettoyé manuellement ou automatiquement dans un appareil de lavage ou de désinfection.

⚠ Les pièces à main EMS ne doivent en aucun cas être lubrifiées ou autrement exposées à l'huile, que ce soit directement ou indirectement.

AUTOMATIQUE
🧴 NETTOYER ET SÉCHER

Placer correctement le produit dans un rack approprié, raccorder toutes les conduits aux adaptateurs de rinçage et lancer le nettoyage automatisé.

⚠ Les instructions du fabricant du laveur désinfecteur doivent également être respectées.

Voir le procédé page suivante.

MANUEL
🧴 NETTOYER

Les deux processus sans bain ultrasonique suivant peuvent être utilisés avec tous les produits EMS :

Nettoyage manuel (sans bain ultrasonique) Enzymax:
- À l'aide d'un chiffon non pelucheux imbibé d'eau du robinet, essuyez l'article pour enlever la saleté grossière. Portez une attention particulière aux fissures, aux crevasses, aux coutures et aux endroits difficiles d'accès.
- Préparer un bain de solution nettoyante Enzymax en suivant la recommandation du fabricant de 1 oz/gallon d'eau tiède du robinet.
- Utilisez une brosse à poils doux pour brosser l'article dans la solution de nettoyage préparée jusqu'à ce que toutes les salissures visibles aient été enlevées.

⌚ 15 min Plonger l'article dans la solution détergente préparée. Pendant l'immersion, s'assurer que toutes les lumières sont remplies de la solution de nettoyage. Utiliser une seringue, au besoin. Toutes les surfaces doivent être humidifiées.

⌚ 15 s À l'aide d'un pistolet de pulvérisation (pistolet à jet d'eau, avec une pression statique de 2 bar), rincer chaque lumière avec de l'eau RO/DI.

⌚ 10 s Rincez ensuite toute la pièce à l'eau courante RO/DI.

- En utilisant de l'air sous pression, sécher complètement le lumen et toute la pièce jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résidus d'eau (visibles ou détectables).

¹ Par exemple : MediClean Dental, Dr. Weigert, Hambourg

² Medisafe MED100.33

AUTOMATIQUE

Le processus automatisé suivant¹ peut être utilisé :

- ⌚ 2 min Pré-laver sous l'eau froide du robinet².
Éliminez l'eau.
- ⌚ 5 min Nettoyer à 55 °C avec de l'eau du robinet² et une solution nettoyante à 0,5 %³.
Éliminez l'eau.
- ⌚ 3 min Rincer et neutraliser avec de l'eau froide déminéralisée⁴.
Éliminez l'eau.
- ⌚ 2 min Rincer avec de l'eau froide déminéralisée⁴.
Éliminez l'eau.

MANUEL

Nettoyage manuel (sans bain ultrasonique) with Enzol 2%:

- Enlevez toutes les salissures extérieures en brossant soigneusement avec une brosse douce ou un chiffon.
- Retirez la pièce à main du connecteur. Retirez les joints, les capuchons et les autres pièces amovibles.

- ⌚ 10 min Tremper toutes les pièces dans la solution de nettoyage pendant au moins le temps et la concentration indiqués par le fabricant du produit de nettoyage (ENZOL, 2 %, 10 min)

- Brosser tous les lumens et toutes les surfaces avec une brosse à lumen / surface appropriée jusqu'à ce que toutes les salissures visibles soient éliminées.
- Rincer toutes les lumières du produit (par ex. raccord d'irrigation et d'aspiration) avec la solution de nettoyage (ENZOL, 2 %), au moins 5 fois dans le sens de l'écoulement (pas de rétrolavage), à l'aide d'une seringue jetable (volume minimum 50 ml) appliquée sur les buses du produit.
- Immergez tous les composants complètement dans de l'eau désionisée.
- Rincer à l'eau désionisée au moins 3 fois dans le sens de l'écoulement (pas de rétro-rinçage) à travers toute la lumière du produit (par ex. raccord d'irrigation et d'aspiration), à l'aide d'une seringue jetable (volume minimum 50 ml) appliquée sur les buses du produit.
- Répéter le nettoyage si le dernier rinçage n'est pas clair ou si des taches sont encore visibles sur le produit.
- Séchez tous les composants à température ambiante.

⊘ NE PAS appliquer de procédure de nettoyage en bain à ultrasons pour les pièces à main : les produits risqueraient d'être détruits.

Le processus suivant est prévu **UNIQUEMENT** pour les instruments PIEZON® d'EMS et les porte-instruments:

Cleaning (with ultrasound bath) with Enzol 2%:

- Enlevez toutes les salissures extérieures en brossant soigneusement avec une brosse douce ou un chiffon.
- Retirez les instruments des pièces à main.

- ⌚ 10 min Tremper toutes les pièces dans la solution de nettoyage pendant au moins le temps et la concentration indiqués par le fabricant du produit de nettoyage (ENZOL, 2 %, 10 min).

- Enlevez toutes les salissures extérieures en brossant soigneusement avec une brosse douce ou un chiffon.
- Placer toutes les pièces dans un bain à ultrasons rempli d'une solution de nettoyage (ENZOL, 2 %).

- ⌚ 3 min (at least) Traiter les pièces avec des ultrasons

- Brossez les pièces dans la solution de nettoyage (ENZOL, 2 %) si des salissures visibles sont détectées.
- Immergez tous les composants complètement dans de l'eau désionisée.
- Rincer toutes les lumières du produit à l'eau désionisée.
- Répéter le nettoyage si le dernier rinçage n'est pas clair ou si des taches sont encore visibles sur le produit.
- Séchez tous les composants à température ambiante.

SECHER

Séchez tous les composants à température ambiante.

INSPECTER

⚠ Si des tâches restent visibles sur le produit après les opérations de nettoyage, l'intégralité de la procédure de nettoyage doit être répétée. Les produits présentant des dommages visibles, des éclats, des signes de corrosion ou des déformations doivent être mis au rebut (ils ne doivent plus être utilisés). S'assurer également de l'intégrité des joints toriques et autres joints, et les remplacer s'ils sont endommagés ou déformés.

! S'assurer que le produit est complètement sec. En cas de détection de traces d'eau, les retirer en utilisant un pistolet à air (air comprimé propre). Sécher complètement la lumière et l'intégralité du produit jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'eau (traces visibles ou détectables).

CONDITIONNER

⚠ Seuls les produits ayant été nettoyés au préalable peuvent être stérilisés.

⚠ Une stérilisation effective ne peut avoir lieu que sur des produits complètement secs. S'assurer que chaque partie (conduits internes et toute surface) est parfaitement sèche avant réassemblage et conditionnement. Avant la stérilisation, les produits doivent être réassemblés afin d'être prêts à l'emploi et placés dans un conditionnement de stérilisation adapté. La pochette doit être scellée conformément aux instructions du fabricant.



! Pièces à main AIRFLOW® et PERIOFLOW® :

Réassemblage inutile



! Endochuck PIEZON® :

Dans un premier temps, réinstaller le joint torique de petite taille (joint), puis visser avec délicatesse le boulon de retenue sans serrer.

! Pièces à main PIEZON® :

Dans un premier temps, réinstaller le joint torique, puis placer le guide lumière dans le raccord de l'embout avant de le visser sur la pièce à main.



! Instruments PIEZON® avec CombiTorque® :

Réinstaller l'instrument sur le CombiTorque®.

Le procédé validé suivant peut être appliqué à l'emballage de n'importe quelle pièce EMS utilisant une poche de stérilisation approuvée par la FDA qui a été validée pour le cycle de stérilisation spécifié.

STÉRILISER

⚠ La stérilisation doit être réalisée immédiatement après le nettoyage/la désinfection.

⊘ NE PAS dépasser

- le nombre maximum autorisé de cycles de stérilisation.
- une température de stérilisation de 280°F (138°C) et un temps de maintien de 20 min.

⊘ NE PAS utiliser de stérilisateur de classe N pour retraiter des pièces à main PIEZON®.

⊘ NE PAS appliquer de procédures de stérilisation par air chaud et de radio-stérilisation : elles détruisent les produits.

La stérilisation à la chaleur humide des produits doit être effectuée conformément à la norme ISO 17665 et en tenant compte des exigences propres au pays.

! EMS recommande l'utilisation d'indicateurs biologiques et chimiques qui ont été validés pour un cycle de stérilisation à la vapeur sous vide à 132°C.

Le processus de stérilisation pré-vide à la chaleur humide (vapeur) peut être utilisé avec tout produit EMS conditionné dans un emballage simple ou double :

Paramètres pour un cycle de stérilisation pré-vide à la chaleur humide :

- 3 phases de pré-vide
- Pression de 3 bar¹
- Humidité de 100 %
- Température de 270°F (132°C)
- ⌚ 4 min (minimum) Temps de maintien (cycle complet)
- ⌚ 20 min (minimum) Sécher

⚠ Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que les processus de retraitement, y compris les ressources, le matériel et le personnel impliqués, permettent d'obtenir les résultats requis et sont maintenus dans le temps. Il lui incombe également de faire en sorte que ces processus de retraitement restent valides..

STOCKER

! Stocker les produits stérilisés à une température comprise entre 41°F to 104°F (5°C to 40°C) dans un environnement :

- sec,
- propre,
- sans poussière.

FROM THE VALLEY

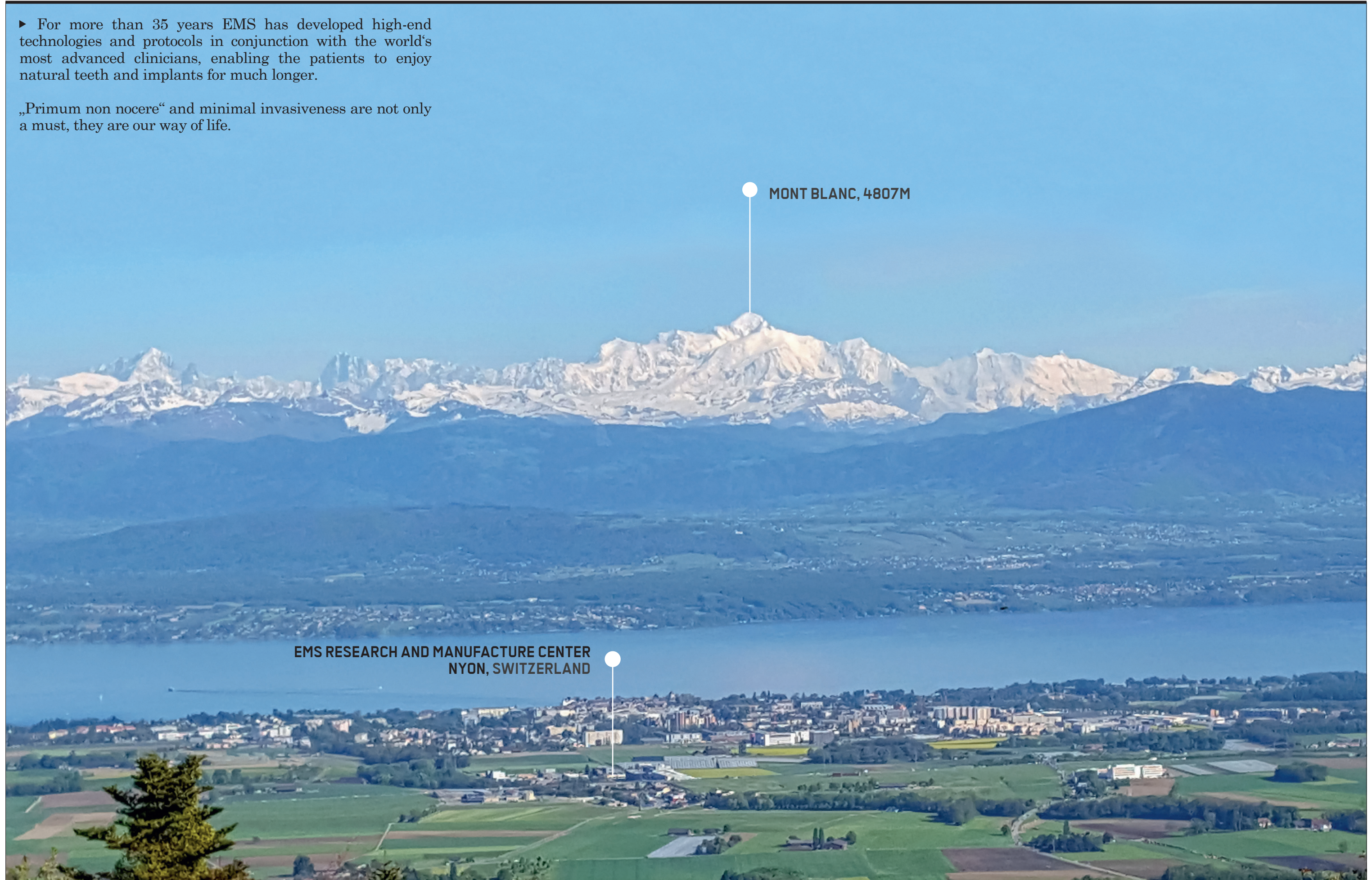
TO THE TOP

► For more than 35 years EMS has developed high-end technologies and protocols in conjunction with the world's most advanced clinicians, enabling the patients to enjoy natural teeth and implants for much longer.

„Primum non nocere“ and minimal invasiveness are not only a must, they are our way of life.

MONT BLANC, 4807M

EMS RESEARCH AND MANUFACTURE CENTER
NYON, SWITZERLAND



ONLY USE ORIGINAL EMS PRODUCTS

► EMS powders are much less abrasive than traditional mechanical debridement techniques such as rubber cups and handscaling.
We recommend to use AIRFLOW® and PERIOFLOW® first, followed by PIEZON®. GBT: the minimally invasive way for Professional Mechanical Plaque Removal (PMPR).

► As part of the GBT disclosing phase, coloration also minimizes AIRFLOW® abrasion. No more color signifies that all biofilm has been removed: the objective of AIRFLOW® is achieved, to preserve the integrity of dental tissues.

⚠ EMS devices have been designed and tested for exclusive use with EMS prophylaxis powders.

! ONLY USE EMS POWDERS



So-called "EMS compatible" powders in the marketplace may cause damage to oral tissues and the device. See below a damaged Airflow nozzle after use with a "compatible" powder. If EMS products are damaged by using "compatible" powders the product Warranty will be lost.



Damaged handpiece



ONLY USE THE SWISS ORIGINAL EMS INSTRUMENTS!

The EMS Instrument, the Handpiece and the NO PAIN electronic module have to vibrate in harmony like in a trilogy.
Using so-called "compatible" and copy tips from third parties can damage your patients' teeth as well as EMS handpieces.
They were developed and made for each other by EMS.
One PS Instrument is designed for up to 500 treatments, thus reducing the cost of one treatment to only a few cents.
Therefore, there is absolutely no reason to "save" money by using so-called "compatible" tips. Moreover, if the Piezon Handpiece gets damaged (the thread) it will lose its warranty so at the end of the day, "compatible" tips will always cost you more.



CH

HEADQUARTER

NYON, SWITZERLAND
ELECTRO MEDICAL SYSTEMS SA
Chemin de la Vuarpillière 31
CH - 1260 Nyon
www.ems-dental.com/en/contact
www.ems-dental.com
T. +41 22 994 47 00
F. +41 22 994 47 01



WORLDWIDE EMS AFFILIATES

DE

MUNICH, GERMANY
EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS GMBH
Stahlgruberring 12
DE - 81829 München
T. +49 89 42 71 61 0
F. +49 89 42 71 61 60
E-mail: info@ems-ch.de

FR

FONCINE, FRANCE
EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS FRANCE SARL
32, route de Pontarlier
FR - 39460 Foncine-le-Haut
T. +33 3 84 51 90 01
F. +33 3 84 51 94 00
E-mail: info@ems-france.fr

ES

MADRID, SPAIN
EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS ESPAÑA SLU
C/ Tomás Bretón, 50-52 2ª planta
ES - 28045 Madrid
T. +34 91 528 99 89
E-mail: info@ems-espana.com

IT

MILANO, ITALY
EMS ITALIA S.R.L
Via Carlo Pisacane 7B
IT - 20016 Pero (MI)
T. +39 02 3453 8111
E-mail: dental@ems-italia.it

UK

CAMBRIDGESHIRE, UNITED KINGDOM
EMS UK LTD SUITE 2
Xenus House - Sandpiper Court
Phoenix Park - Eaton Socon
UK - St Neots, Cambridgeshire
PE19 8EP
T. +44 01480 587260
Email: info@ems-unitedkingdom.com

SE

STOCKHOLM, SWEDEN
EMS NORDIC AB
Hammarby Fabriksväg 61
SE - 120 30 Stockholm
T. +46 8 899 102
E-mail: info@ems-nordic.se

JO

AMMAN, JORDAN
EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS JORDAN
No.2 - second floor, 195 Arar (Wadi Saqra) str.
JO - Amman

PL

KATOWICE, POLAND
EMS POLAND SP. Z O.O.
Al. Roździeńskiego 188H
PL - 40-203 Katowice
T. +48 32 4937060
E-mail: info@ems-poland.com

US

DALLAS, USA
EMS CORPORATION
11886 Greenville Avenue, Ste 120
US - Dallas, Texas 75243
T. +001 972 690 8382
F. +001 972 690 8981
E-mail: info@ems-na.com

AU

SYDNEY, AUSTRALIA
E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS OCEANIA
Unit 1, Building 4 – Sydney Corporate Park
160 Bourke Road
AU - Alexandria, NSW 2015
T. +61 405 095 867
E-mail: info@ems-oceania.com

JP

TOKYO, JAPAN
E.M.S. JAPAN KK
Eminent Ningyoucho Bld 6F.,
9-18, Kobuna-cho, Nihombashi
JP - Chuo-ku, Tokyo, 103-0024
T. +81 (0) 3-6810-9351
F. +81 (0) 3-6810-9352
E-mail: emsjapan@ems-ch.com

CN

SHANGHAI, CHINA
医迈斯电子医疗系统贸易 (上海) 有限公司
E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.
24A, Jin Sui Mansion,
N°379 Pudong Nan Rd.
CN - Shanghai 200120
T. +86 21 3363 2323
E-mail: emschina@ems-ch.com

KR

SEOUL, SOUTH KOREA
EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS KOREA LTD..
13, Beobwon-ro 8-gil, Songpa-gu
T. +82 70 7807 2875
E-mail: emskorea@ems-ch.com



EMS 

WWW.EMS-DENTAL.COM